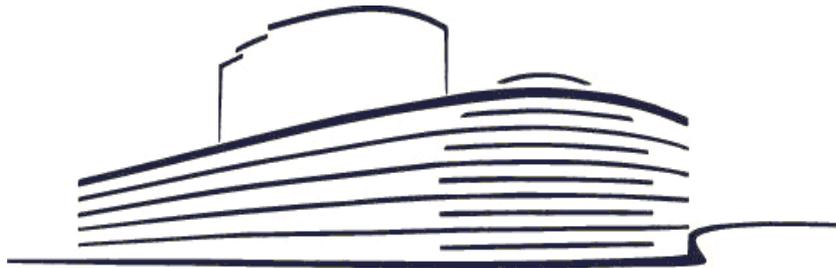


PARLEMENT EUROPEEN



2004 - 2005



PROCÈS-VERBAL

de la séance du

jeudi

13 janvier 2005

P6_PV(2005)01-13

PE 352.979

FR

FR

LÉGENDE DES SIGNES UTILISES

*	procédure de consultation
** I	procédure de coopération, première lecture
** II	procédure de coopération, deuxième lecture
***	avis conforme
***I	procédure de codécision, première lecture
***II	procédure de codécision, deuxième lecture
***III	procédure de codécision, troisième lecture

(La procédure indiquée est fondée sur la base juridique proposée par la Commission.)

INDICATIONS CONCERNANT L'HEURE DES VOTES

Sauf indication contraire, les rapporteurs ont fait connaître par écrit à la présidence leur position sur les amendements.

SIGNIFICATIONS DES ABREVIATIONS DES COMMISSIONS

AFET	commission des affaires étrangères
DEVE	commission du développement
INTA	commission du commerce international
BUDG	commission des budgets
CONT	commission du contrôle budgétaire
ECON	commission des affaires économiques et monétaires
EMPL	commission de l'emploi et des affaires sociales
ENVI	commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire
ITRE	commission de l'industrie, de la recherche et de l'énergie
IMCO	commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs
TRAN	commission des transports et du tourisme
REGI	commission du développement régional
AGRI	commission de l'agriculture et du développement rural
PECH	commission de la pêche
CULT	commission de la culture et de l'éducation
JURI	commission des affaires juridiques
LIBE	commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures
AFCO	commission des affaires constitutionnelles
FEMM	commission des droits de la femme et de l'égalité des genres
PETI	commission des pétitions

SIGNIFICATION DES ABREVIATIONS DES GROUPES POLITIQUES

PPE-DE	groupe du Parti populaire européen (Démocrates-chrétiens) et des Démocrates européens
PSE	groupe socialiste au Parlement européen
ALDE	groupe Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe
Verts/ALE	groupe des Verts/Alliance libre européenne
GUE/NGL	groupe confédéral de la Gauche unitaire européenne/Gauche verte nordique
IND/DEM	groupe Indépendance/Démocratie
UEN	groupe Union pour l'Europe des Nations
NI	non-inscrits

Sommaire

1. Ouverture de la séance.....	3
2. Résultat des élections en Ukraine (débat).....	3
3. Communication de positions communes du Conseil.....	4
4. Licenciement de professeurs de langue de la Commission (débat).....	4
5. Composition des commissions.....	5
6. Heure des votes.....	5
6.1. Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC) (vote).....	5
6.2. Aide de l'Union européenne aux victimes du raz-de-marée dans l'océan indien (vote).....	6
6.3. Relations transatlantiques (vote).....	6
6.4. Dette des pays en développement (vote).....	7
6.5. Résultat des élections en Ukraine (vote).....	7
7. Explications de vote.....	8
8. Corrections de vote.....	8
9. Approbation du procès-verbal de la séance précédente.....	9
10. Débat sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'État de droit.....	9
10.1. Tibet: cas de Tenzin Delek Rinpoché (débat).....	10
10.2. Torture en Iran (débat).....	10
10.3. Traite des femmes et des enfants au Cambodge (débat).....	10
11. Composition du Parlement.....	11
12. Heure des votes.....	11
12.1. Tibet: cas de Tenzin Delek Rinpoché (vote).....	11
12.2. Torture en Iran (vote).....	11
12.3. Traite des femmes et des enfants aux Cambodge (vote).....	12
13. Décisions concernant certains documents.....	12

14. Virements de crédits.....	15
15. Déclarations écrites inscrites au registre (article 116 du règlement).....	16
16. Transmission des textes adoptés au cours de la présente séance.....	16
17. Calendrier des prochaines séances.....	17
18. Interruption de la session.....	17
LISTE DE PRESENCE.....	19

PROCÈS-VERBAL

PRÉSIDENCE: Ingo FRIEDRICH
Vice-président

1. Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 10 h 5.

M. le Président communique qu'à la suite des interventions de Gerard Batten et autres (*point 5 du PV du 12.01.2005 et point 7 du PV du 12.01.2005*), le Président du Parlement a décidé d'ouvrir une enquête sur l'incident évoqué.

Les questeurs seront chargés de cette enquête et toutes les parties concernées seront entendues. Les questeurs feront ensuite rapport au Président.

2. Résultat des élections en Ukraine (débat)

Déclaration de la Commission: Résultat des élections en Ukraine

Janez Potočnik (membre de la Commission) fait la déclaration.

Interviennent Jacek Emil Saryusz-Wolski, au nom du groupe PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, au nom du groupe PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, au nom du groupe ALDE, Marie Anne Isler Béguin, au nom du groupe Verts/ALE, Jiří Maštálka, au nom du groupe GUE/NGL, Maciej Marian Giertych, au nom du groupe IND/DEM, Michał Tomasz Kamiński, au nom du groupe UEN, Irena Belohorská, non-inscrite, Elmar Brok, Marek Maciej Siewiec, Grażyna Staniszevska, Milan Horáček, Bastiaan Belder, Guntars Krasts, Ryszard Czarnecki, Tunne Kelam, Barbara Weiler et Marielle De Sarnez.

PRÉSIDENCE: Pierre MOSCOVICI
Vice-président

Interviennent Charles Tannock, Toomas Hendrik Ilves, Bogdan Klich, Glyn Ford et Janez Potočnik.

Propositions de résolution déposées, sur la base de l'article 103, paragraphe 2, du règlement, en conclusion du débat:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Grażyna Staniszevska, Bronisław Geremek et Cecilia Malmström, au nom du groupe ALDE, sur les résultats du nouveau tour de l'élection présidentielle en Ukraine (B6-0038/2005);

- Jacek Emil Saryusz-Wolski et José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, au nom du groupe PPE-DE sur l'Ukraine (B6-0039/2005);

- Jan Marinus Wiersma et Marek Maciej Siewiec, au nom du groupe PSE, sur l'Ukraine (B6-0041/2005);

- Anna Elzbieta Fotyga, Guntars Krasts, Konrad Szymański et Inese Vaidere, au nom du groupe UEN, sur les résultats des élections présidentielles en Ukraine (B6-0048/2005);

- Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Rebecca Harms, Elisabeth Schroedter et Hélène Flautre, au nom du groupe Verts/ALE, sur la situation en Ukraine (B6-0049/2005);

- Jiří Maštálka et Helmuth Markov, au nom du groupe GUE/NGL, sur l'Ukraine (B6-0061/2005).

Le débat est clos.

Vote: *point 6.5 du PV du 13.01.2005*

3. Communication de positions communes du Conseil

M. le Président annonce, sur la base de l'article 57, paragraphe 1, du règlement avoir reçu de la part du Conseil les positions communes suivantes, ainsi que les raisons qui l'ont conduit à l'adopter, de même que la position de la Commission sur :

- Position commune arrêtée par le Conseil le 20 décembre 2004 en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil concernant la gestion de la qualité des eaux de baignade et abrogeant la directive 76/160/CEE (12884/1/2004 - C6-0006/2005 - 2002/0254(COD))

renvoyée fond: ENVI

- Position commune arrêtée par le Conseil le 22 décembre 2004 en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil modifiant la convention d'application de l'accord de Schengen du 14 juin 1985 relatif à la suppression graduelle des contrôles aux frontières communes, en ce qui concerne l'accès des services chargés, dans les États membres, de la délivrance des certificats d'immatriculation des véhicules au Système d'information Schengen (14238/1/2004 - C6-0007/2005 - 2003/0198(COD))

renvoyée fond: LIBE

- Position commune adoptée par le Conseil le 21 décembre 2004 en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles (13781/2/2004 - C6-0008/2005 - 2002/0061(COD))

renvoyée fond: IMCO

Le délai de trois mois dont dispose le Parlement pour se prononcer commence donc à courir à la date de demain, 14.01.2005.

4. Licenciement de professeurs de langue de la Commission (débat)

Question orale posée par Stephen Hughes, au nom de la commission EMPL, à la Commission: Licenciement de professeurs de langue de la Commission (B6-0137/2004)

Stephen Hughes développe la question orale.

Janez Potočnik (membre de la Commission) répond à la question orale.

Interviennent Thomas Mann, au nom du groupe PPE-DE, Karin Jöns, au nom du groupe PSE, Anne

Elisabet Jensen, au nom du groupe ALDE, Jean-Luc Bennahmias, au nom du groupe Verts/ALE, Ilda Figueiredo, au nom du groupe GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel, non-inscrit, Astrid Lulling, Alejandro Cercas, Georgios Toussas, Ljudmila Novak, Herbert Bösch, Vasco Graça Moura, Ottaviano Del Turco, Anna Záborská, Antonio De Poli et Janez Potočnik.

Le débat est clos.

5. Composition des commissions

À la demande du groupe PPE-DE, le Parlement ratifie les nominations suivantes:

commission AFET

- Jacek Emil Saryusz-Wolski à la place de Ville Itälä

commission BUDG

- Ville Itälä à la place de Jacek Emil Saryusz-Wolski

PRÉSIDENCE: Antonios TRAKATELLIS
Vice-président

Intervient Glyn Ford qui s'élève contre des propos tenus par Jean-Marie Le Pen dans le journal *Rivarol* et demande au Président de les désavouer au nom du Parlement (M. le Président en prend note).

6. Heure des votes

Les résultats détaillés des votes (amendements, votes séparés, votes par division, ...) figurent en annexe 1, jointe au procès-verbal.

6.1. Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC) (vote)

Proposition de résolution B6-0032/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 1)

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Adopté *(P6_TA(2005)0005)*

Interventions sur le vote:

- Avril Doyle a proposé un amendement oral à l'amendement 2, qui a été retenu

- Cristiana Muscardini a annoncé que le groupe UEN retirait sa signature de la résolution commune.

6.2. Aide de l'Union européenne aux victimes du raz-de-marée dans l'océan indien (vote)

Propositions de résolution B6-0034/2005, B6-0059/2005, B6-0060/2005, B6-0062/2005, B6-0063/2005 et B6-0064/2005

(Détail du vote: annexe 1, point 2)

PROPOSITION DE RÉOLUTION RC-B6-0034/2005

(remplaçant les B6-0034/2005, B6-0059/2005, B6-0060/2005, B6-0062/2005, B6-0063/2005 et B6-0064/2005):

déposée par les députés suivants:

Nirj Deva, John Bowis, Michael Gahler, Jas Gawronski, Mario Mantovani, Maria Martens, Manolis Mavrommatis, Gay Mitchell, Hartmut Nassauer, Geoffrey Van Orden, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antonio Tajani et Anders Wijkman, au nom du groupe PPE-DE,
Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Miguel Angel Martínez Martínez, Margrietus van den Berg, Neena Gill, Glenys Kinnock et María Elena Valenciano Martínez-Orozco, au nom du groupe PSE,
Emma Bonino, au nom du groupe ALDE,
Daniel Marc Cohn-Bendit et Monica Frassoni, au nom du groupe Verts/ALE,
Luisa Morgantini, au nom du groupe GUE/NGL,
Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Eoin Ryan, Roberta Angelilli, Ģirts Valdis Kristovskis, Adriana Poli Bortone, Michał Tomasz Kamiński, Rolandas Pavilionis et Umberto Pirilli, au nom du groupe UEN

Adopté (*P6_TA(2005)0006*)

Interventions sur le vote:

- Janusz Lewandowski a proposé une modification technique au § 16 pour refléter l'évolution de la situation,
- Miguel Angel Martínez Martínez a proposé un amendement oral à l'amendement 17,
- Suite à l'adoption du § 5, Antonio Tajani a proposé la création d'un compte courant à l'intention des députés pour l'aide aux victimes du tsunami.

6.3. Relations transatlantiques (vote)

Propositions de résolution B6-0021/2005, B6-0025/2005, B6-0026/2005, B6-0028/2005, B6-0029/2005 et B6-0033/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 3)

PROPOSITION DE RÉOLUTION RC-B6-0021/2005

(remplaçant les B6-0021/2005, B6-0025/2005, B6-0026/2005 et B6-0028/2005):

déposée par les députés suivants:

Elmar Brok, Antonio Tajani et James Elles, au nom du groupe PPE-DE,
Jan Marinus Wiersma, au nom du groupe PSE,
Cecilia Malmström, au nom du groupe ALDE,
Anna Elzbieta Fotyga et Konrad Szymański, au nom du groupe UEN

Adopté (*P6_TA(2005)0007*)

(Les propositions de résolution B6-0029/2005 et B6-0033/2005 sont caduques.)

6.4. Dette des pays en développement (vote)

Propositions de résolution B6-0022/2005, B6-0023/2005, B6-0024/2005, B6-0027/2005, B6-0030/2005 et B6-0031/2005

(*Majorité simple requise*)

(*Détail du vote: annexe 1, point 4*)

PROPOSITION DE RÉOLUTION RC-B6-0023/2005

(remplaçant les B6-0022/2005, B6-0023/2005, B6-0027/2005 et B6-0031/2005):

déposée par les députés suivants:

Maria Martens, au nom du groupe PPE-DE,
Robert Goebbels et Miguel Angel Martínez Martínez, au nom du groupe PSE,
Fiona Hall, au nom du groupe ALDE

(Le groupe UEN est également signataire de la proposition de résolution commune.)

Adopté (*P6_TA(2005)0008*)

(Les propositions de résolution B6-0024/2005 et B6-0030/2005 sont caduques.)

6.5. Résultat des élections en Ukraine (vote)

Propositions de résolution B6-0038/2005, B6-0039/2005, B6-0041/2005, B6-0048/2005, B6-0049/2005 et B6-0061/2005

(*Majorité simple requise*)

(*Détail du vote: annexe 1, point 5*)

PROPOSITION DE RÉOLUTION RC-B6-0038/2005

(remplaçant les B6-0038/2005, B6-0039/2005, B6-0041/2005, B6-0048/2005, B6-0049/2005 et B6-0061/2005):

déposée par les députés suivants:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Bogdan Klich et Tunne Kelam, au nom du groupe PPE-DE,

Jan Marinus Wiersma, au nom du groupe PSE,
Annemie Neyts-Uyttebroeck, au nom du groupe ALDE,
Rebecca Harms, Milan Horáček et Marie Anne Isler Béguin, au nom du groupe Verts/ALE,
Helmuth Markov et Jiří Maštálka, au nom du groupe GUE/NGL,
Michał Tomasz Kamiński, Anna Elzbieta Fotyga, Guntars Krasts, Konrad Szymański et Inese Vaidere, au nom du groupe UEN

Adopté (P6_TA(2005)0009)

7. Explications de vote

Explications de vote par écrit:

Les explications de vote données par écrit, au sens de l'article 163, paragraphe 3, du règlement, figurent au compte rendu in extenso de la présente séance.

Explications de vote orales:

Aide de l'Union européenne aux victimes du raz-de-marée dans l'océan indien - RC-B6-0034/2005

Gilles Savary

8. Corrections de vote

Les députés suivants ont communiqué les corrections de vote ci-après:

Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques (CCNUCC) - B6-0032/2005

- amendement 2

pour: Edite Estrela, Eija-Riitta Korhola

- résolution (ensemble)

pour: Paul Rübig

Aide de l'Union européenne aux victimes du raz-de-marée dans l'océan indien - RC-B6-0034/2005

- résolution (ensemble)

pour: Mathieu Grosch, José Ribeiro e Castro, Richard Corbett,

Relations transatlantiques - RC-B6-0021/2005

- résolution (ensemble)

abstention: Maria Matsouka

Dettes des pays en développement - RC-B6-0023/2005

- amendement 5

abstention: Kader Arif

Députés ayant déclaré ne pas avoir participé aux votes:

Maria da Assunção Esteves a fait savoir qu'elle était présente mais qu'elle n'a pas participé aux premiers votes.

(La séance, suspendue à 12 h 45, est reprise à 15 heures.)

PRÉSIDENCE: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
Vice-président

9. Approbation du procès-verbal de la séance précédente

Corrections de votes

Rapport Corbett/Méndez de Vigo - A6-0070/2004

- amendement 11

abstention: Marie-Line Reynaud

- paragraphe 3, point b

contre: Nina Škottová

- amendement 8

contre: Dan Jørgensen

- amendement 4

pour: Marie-Line Reynaud

- résolution (ensemble)

pour: Eija-Riitta Korhola

contre: Nina Škottová

Le procès-verbal de la séance précédente est approuvé.

o
o o o

M. le Président fait part au Parlement de la gratitude exprimée par les ambassadeurs des pays membres de l'ANASE, présents au cours du débat de mercredi, pour l'aide que le Parlement a accordée aux régions touchées par le raz-de-marée dans l'océan indien.

10. Débat sur des cas de violation des droits de l'homme, de la démocratie et de l'État de droit

(Pour les titres et auteurs des propositions de résolution, voir point 4 du PV du 11.01.2005)

Intervient Bernd Posselt qui souhaite la bienvenue à deux défenseurs des droits de l'homme, l'un Russe, l'autre Tchétchéne.

10.1. Tibet: cas de Tenzin Delek Rinpoché (débat)

Propositions de résolution B6-0037/2005, B6-0043/2005, B6-0047/2005, B6-0050/2005, B6-0051/2005 et B6-0056/2005

Thomas Mann, Catherine Stihler, Raül Romeva i Rueda, Erik Meijer et Marcin Libicki présentent les propositions de résolution.

Interviennent Bernd Posselt, au nom du groupe PPE-DE, Evelyne Gebhardt, au nom du groupe PSE, Evelin Lichtenberger, au nom du groupe Verts/ALE, et Janez Potočnik (membre de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: point 12.1 du PV du 13.01.2005

10.2. Torture en Iran (débat)

Propositions de résolution B6-0036/2005, B6-0040/2005, B6-0044/2005, B6-0052/2005, B6-0054/2005, B6-0057/2005 et B6-0058/2005

Michael Gahler, Christa Prets, Alexander Nuno Alvaro, Angelika Beer et Helmuth Markov présentent les propositions de résolution.

Interviennent Struan Stevenson, au nom du groupe PPE-DE, Paulo Casaca, au nom du groupe PSE, Erik Meijer, au nom du groupe GUE/NGL, Ryszard Czarnecki, non-inscrit, Panagiotis Beglitis, Alessandro Battilocchio, Luis Yañez-Barnuevo García et Janez Potočnik (membre de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: point 12.2 du PV du 13.01.2005

10.3. Traite des femmes et des enfants au Cambodge (débat)

Propositions de résolution B6-0035/2005, B6-0042/2005, B6-0045/2005, B6-0046/2005, B6-0053/2005 et B6-0055/2005

Anna Záborská, Miguel Angel Martínez Martínez, Elizabeth Lynne, Hiltrud Breyer et Kartika Tamara Liotard présentent les propositions de résolution.

Interviennent Bernd Posselt, Urszula Krupa et Janez Potočnik (membre de la Commission).

Le débat est clos.

Vote: point 12.3 du PV du 13.01.2005

Intervient Bernd Posselt, qui revient sur sa première intervention.

11. Composition du Parlement

Les autorités portugaises compétentes ont fait part de la désignation de Pedro Miguel Neves Guerreiro à la place de Sérgio Ribeiro, comme député au Parlement, avec effet à compter du 13.01.2005.

M. le Président rappelle les dispositions de l'article 3, paragraphe 5, du règlement.

12. Heure des votes

Les résultats détaillés des votes (amendements, votes séparés, votes par division, ...) figurent en annexe 1, jointe au procès-verbal.

12.1. Tibet: cas de Tenzin Delek Rinpoché (vote)

Propositions de résolution B6-0037/2005, B6-0043/2005, B6-0047/2005, B6-0050/2005, B6-0051/2005 et B6-0056/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 6)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0037/2005

(remplaçant les B6-0037/2005, B6-0043/2005, B6-0047/2005, B6-0050/2005, B6-0051/2005 et B6-0056/2005):

déposée par les députés suivants:

Thomas Mann et Bernd Posselt, au nom du groupe PPE-DE,

Catherine Stihler et Jan Marinus Wiersma, au nom du groupe PSE,

Cecilia Malmström et Elspeth Attwooll, au nom du groupe ALDE,

Raül Romeva i Rueda, Evelin Lichtenberger, Sepp Kusstatscher et Jillian Evans, au nom du groupe Verts/ALE,

Jonas Sjöstedt et Vittorio Emanuele Agnoletto, au nom du groupe GUE/NGL,

Marcin Libicki et Roberta Angelilli, au nom du groupe UEN

Adopté (*P6_TA(2005)0010*)

12.2. Torture en Iran (vote)

Propositions de résolution B6-0036/2005, B6-0040/2005, B6-0044/2005, B6-0052/2005, B6-0054/2005, B6-0057/2005 et B6-0058/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 7)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0036/2005

(remplaçant les B6-0036/2005, B6-0044/2005, B6-0052/2005, B6-0054/2005 et B6-0058/2005):

déposée par les députés suivants:

Michael Gahler, Bernd Posselt, Thomas Mann, Struan Stevenson et Alejo Vidal-Quadras Roca, au nom du groupe PPE-DE,

Christa Prets, Paulo Casaca et Jan Marinus Wiersma, au nom du groupe PSE,

Cecilia Malmström et Alexander Nuno Alvaro, au nom du groupe ALDE,

Angelika Beer et Monica Frassoni, au nom du groupe Verts/ALE,

André Brie et Giusto Catania, au nom du groupe GUE/NGL

(Cristiana Muscardini, Mogens N.J. Camre et Salvatore Tatarella sont également signataires de la résolution commune au nom du groupe UEN).

Adopté (*P6_TA(2005)0011*)

Interventions sur le vote:

- Alexander Nuno Alvaro a proposé un amendement oral au § 7.

- Christa Prets a proposé un amendement oral au § 8.

- Miguel Angel Martínez Martínez sur la procédure du vote.

(Les propositions de résolution B6-0040/2005 et B6-0057/2005 sont caduques.)

12.3. Traite des femmes et des enfants aux Cambodge (vote)

Propositions de résolution B6-0035/2005, B6-0042/2005, B6-0045/2005, B6-0046/2005, B6-0053/2005 et B6-0055/2005

(Majorité simple requise)

(Détail du vote: annexe 1, point 8)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION RC-B6-0035/2005

(remplaçant les B6-0035/2005, B6-0042/2005, B6-0045/2005, B6-0046/2005, B6-0053/2005 et B6-0055/2005):

déposée par les députés suivants:

Bernd Posselt, Anna Záborská et Thomas Mann, au nom du groupe PPE-DE,

María Elena Valenciano Martínez-Orozco, Miguel Angel Martínez Martínez et Jan Marinus Wiersma, au nom du groupe PSE,

Cecilia Malmström, au nom du groupe ALDE,

Frithjof Schmidt, Jean Lambert et Hélène Flautre, au nom du groupe Verts/ALE,

Eva-Britt Svensson et Luisa Morgantini, au nom du groupe GUE/NGL,

Cristiana Muscardini, au nom du groupe UEN

Adopté (*P6_TA(2005)0012*)

13. Décisions concernant certains documents

Décision d'établir des rapports d'initiative (article 45 du règlement):

commission DEVE

Révision de la déclaration sur la politique de développement de la Communauté européenne, adopté par le Conseil développement le 10/11/2000 (2004/2261(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Rôle de l'UE dans la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement (OMD) (2004/2252(INI))
(avis: AFET, INTA, ENVI, FEMM)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission INTA:

L'avenir du textile et de l'habillement après 2005 (2004/2265(INI))
(avis: EMPL, ITRE, REGI, JURI)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission ECON:

Situation de l'économie européenne, rapport préparatoire sur les grandes orientations des politiques économiques (2004/2269(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Les finances publiques dans l'Union économique et monétaire UEM en 2004 (2004/2268(INI))
(avis: BUDG)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission REGI:

Dimension urbaine dans le contexte de l'élargissement (2004/2258(INI))
(avis: FEMM)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Rôle des aides d'Etat directes en tant qu'instruments du développement régional (2004/2255(INI))
(avis: ECON)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Délocalisation dans le contexte du développement régional (2004/2254(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Un partenariat renforcé pour les régions ultrapériphériques (2004/2253(INI))
(avis: ECON, AGRI, PECH)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Le rôle des "eurorégions" dans le développement de la politique régionale (2004/2257(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Rôle de la cohésion territoriale dans le développement régional (2004/2256(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission AGRI:

Promotion de cultures à des fins non alimentaires (2004/2259(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission PECH:

Réseaux de femmes: pêche, élevage et diversification (2004/2263(INI))
(avis: FEMM)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

La pêche industrielle concernant la fabrication de la farine de poisson (2004/2262(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Pêche côtière et problèmes des pêcheurs côtiers (2004/2264(INI))
(avis: FEMM)
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission CULT:

L'éducation, pierre d'angle du processus de Lisbonne (2004/2272(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Intégration des immigrés en Europe grâce à des écoles et un enseignement plurilingue (2004/2267
(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Le nouveau défi du cirque en tant que partie de la culture de l'Europe (2004/2266(INI))
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Décision d'établir des rapports d'initiative (article 114 du règlement)

commission LIBE:

- Projet de recommandation à l'intention du Conseil sur la qualité de la justice pénale dans L'Union européenne (2005/2003(INI))

La coopération renforcée entre commissions est appliquée aux rapports suivants (article 47 du règlement):

commission AFET

Proposition de règlement du Conseil instituant un instrument de stabilité (COM(2004)0630 - C6-0251/2004 - 2004/0223(CNS))
(avis: INTA, BUDG, ITRE, LIBE)
Coopération renforcée entre commissions AFET, DEVE
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

Proposition de règlement du Parlement Européen et du Conseil portant dispositions générales concernant la création d'un instrument européen de voisinage et de partenariat (COM(2004)0628 - C6-0129/2004 - 2004/0219(COD))
(avis: DEVE, INTA, BUDG, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, LIBE)
Coopération renforcée entre commissions AFET, REGI
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission INTA

Proposition de règlement du Conseil portant application d'un système de préférences tarifaires généralisées (COM(2004)0699 - C6-0001/2005 - 2004/0242(CNS))
(avis: BUDG, ENVI, AGRI, PECH)
Coopération renforcée entre commissions INTA, DEVE
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

commission JURI

Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant le contrôle légal des comptes annuels et des comptes consolidés et modifiant les directives du Conseil 78/660/CEE et 83/349/CEE (COM(2004)0177 - C6-0005/2004 - 2004/0065(COD))
(avis: EMPL, ITRE, IMCO, LIBE)
Coopération renforcée entre commissions JURI, ECON
(Suite à la décision de la Conférence des présidents du 06.01.2005)

14. Virements de crédits

Lors de sa réunion du 11 janvier 2005, la commission des budgets a examiné la proposition de virement de crédits DEC01/2005 de la Commission européenne (C6-0005/2005 – SEC(2005)0012 final).

La commission des budgets a autorisé le virement conformément aux articles 24(3) et 26(2) du règlement financier et à l'article 23(c) de l'accord interinstitutionnel du 6 mai 1999.

Le Conseil confirmera officiellement le 18 janvier 2005 l'avis favorable qu'il a rendu lors du trilogue du 12 janvier 2005. Le virement pourra alors être exécuté comme suit:

DE

Chapitre 31 02 - réserves pour interventions financières	Crédits d'engagement - 100 000 000
Article 31 02 42 - réserve pour aide d'urgence	Crédits de paiement - 100 000 000

À

chapitre 23 02 - aide humanitaire	Crédits d'engagement 100 000 000
article 23 02 01 - aide, y compris aide alimentaire d'urgence, pour aider les populations des pays en développement et autres pays tiers frappés par des catastrophes ou des crises graves	Crédits de paiement 100 000 000

15. Déclarations écrites inscrites au registre (article 116 du règlement)

Nombre de signatures recueillies par les déclarations écrites inscrites au registre (article 116, paragraphe 3, du règlement):

No.		Signatures
Document	Auteur	
40/2004	Emma Bonino, Daniel Marc Cohn-Bendit, Bronisław Geremek, João de Deus Pinheiro et Michel Rocard	162
41/2004	Carl Lang, Andreas Mölzer et Luca Romagnoli	14
42/2004	Luca Romagnoli, Maciej Marian Giertych, Luca Romagnoli, Maciej Marian Giertych, Frank Vanhecke et Jean-Claude Martinez	20
43/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen et Frank Vanhecke	30
44/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen et Frank Vanhecke	24
45/2004	Philip Claeys, Koenraad Dillen et Frank Vanhecke	23
46/2004	Paul Marie Coûteaux	28
47/2004	Johan Van Hecke, Robert Sturdy, Zuzana Roithová, Erika Mann et Ignasi Guardans Cambó	78
48/2004	Bart Staes et Pierre Jonckheer	23
49/2004	Bill Newton Dunn	6
50/2004	Michał Tomasz Kamiński et Guntars Krasts	16
51/2004	Michl Ebner, Neena Gill, Gérard Onesta, Thomas Mann et Gérard Deprez	61
52/2004	Lydia Schenardi et Marine Le Pen	18
53/2004	Janusz Wojciechowski, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski et Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk	15
54/2004	Marie Anne Isler Béguin	21
55/2004	Lydia Schenardi et Marine Le Pen	21
56/2004	Zdzisław Zbigniew Podkański	21
57/2004	Koenraad Dillen, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Jean-Claude Martinez	16
58/2004	Dariusz Rosati, Bogusław Sonik	130
59/2004	Andreas Mölzer	15
60/2004	Richard Seeber, Jens-Peter Bonde, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, James Nicholson, Janusz Wojciechowski	92
61/2004	Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, Alexandra Dobolyi, Alexander Lambsdorff	46
62/2004	Margrietus van den Berg, Marianne Thyssen, Joost Lagendijk, Toine Manders	16
1/2005	Claude Moraes, Neena Gill, Jo Leinen, Hartmut Nassauer, Jan Mulder	82

16. Transmission des textes adoptés au cours de la présente séance

Conformément à l'article 172, paragraphe 2, du règlement, le procès-verbal de la présente séance sera soumis à l'approbation du Parlement au début de la prochaine séance.

Avec l'accord du Parlement, les textes adoptés seront transmis dès à présent à leurs destinataires.

17. Calendrier des prochaines séances

Les prochaines séances se tiendront les 26.01.2005 et 27.01.2005.

18. Interruption de la session

La session du Parlement européen est interrompue.

La séance est levée à 16 h 25.

Julian Priestley
Secrétaire Général

Josep Borrell Fontelles
Président

LISTE DE PRESENCE

13.1.2005

Ont signé :

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiènè, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Busquin, Busuttil, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fotyga, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten,

McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez, Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pełk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Ždanoka, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka